

# 拷贝型量词及其在汉藏语系 量词发展中的地位

李 宇 明

**提要** 拷贝型量词是通过复制名词而形成的个体量词,拷贝方式有“全拷贝”和“半拷贝”两种。拷贝型量词主要分布在藏缅语族的一些语言中,在先秦汉语和侗台语族的一些语言中也留有遗迹。量词的产生和发展是一个语法化过程,拷贝型量词是最原始的个体量词,是量词语法化的第一步。拷贝型量词被通用的个体量词代替,是量词语法化过程的完成,标志着名量词发展的成熟。文章最后对汉藏语系名量词的产生和发展过程进行了构拟。

**关键词** 汉藏语系 量词 拷贝型 构拟

## ○ 引言

在世界诸语言中,汉藏语系的特点之一是有比较发达的量词系统。量词有名量词和动量词之分,名量词中又有个体量词和非个体量词之分。非个体量词几乎各种语言都有,汉藏语系的真正特点是其多数语言有个体量词。研究汉藏语系的量词,特别是个体量词的类型及其产生和发展,无疑是饶有趣味的语言学课题。在研究这一课题时,下面的现象很值得重视:

(1) 甲骨文 人十有六人。①

(2) 基诺语 pi<sup>42</sup>(笔) thi<sup>44</sup>(一) pi<sup>42</sup>(笔)② (一支笔)

这种现象可以码化为“名<sub>1</sub>数名<sub>2</sub>”。名<sub>2</sub>的作用是表示名<sub>1</sub>所表示事物的计量单位,已具有量词的性质。③从发生学的角度考察,名<sub>2</sub>与名<sub>1</sub>同形,是拷贝名<sub>1</sub>而成的。为方便起见,本文把名<sub>2</sub>称为“拷贝型量词”。

拷贝型量词又称“反响型量词”或“反身量词”,④在描写上古汉语和藏缅语族的有关语言时多有涉及,而且也有不少论文探讨过它在量词发展史上的地位,发表了富有启发性的意见。本文在这些研究的基础上进一步考察拷贝型量词的类型和分布,讨论这种量词在量词发展史上的地位,并构拟汉藏语系名量词的发生、发展脉络。

## 一 拷贝型量词的语言分布

拷贝型量词主要分布在缅语支、彝语支的一些语言和藏缅语族的一些语支未定的语言中,例如:

(3) 独龙语 m ēp<sup>55</sup>(眼睛) ti<sup>55</sup>(一) m ēp<sup>55</sup>(眼睛)⑤ (一只眼睛)

(4) 载瓦语 pum<sup>51</sup>(山) lā<sup>21</sup>(一) pum<sup>51</sup>(山)⑥ (一座山)

(5) 阿昌语 tcam<sup>55</sup>(桥) ta<sup>21</sup>(一) tcam<sup>55</sup>(桥)⑦ (一座桥)

- (6) 基诺语 tso<sup>42</sup>(房) thi<sup>44</sup>(一) tso<sup>42</sup>(房)⑧ (一座房子)  
 (7) 傣傣语 ko<sup>44</sup>(山) thi<sup>31</sup>(一) ko<sup>44</sup>(山)⑨ (一座山)  
 (8) 拉祜语 tsu<sup>31</sup>(桥) te<sup>53</sup>(一) tsu<sup>31</sup>(桥)⑩ (一座桥)  
 (9) 哈尼语 mja<sup>33</sup>(眼睛) nɿ<sup>31</sup>(二) mje<sup>33</sup>(眼睛)⑪ (两只眼睛)  
 (10) 纳西语 ndzy<sup>31</sup>(山) du<sup>33</sup>(一) ndzy<sup>31</sup>(山)⑫ (一座山)  
 (11) 怒语 khruŋ<sup>43</sup>(河) thi<sup>55</sup>(一) khruŋ<sup>43</sup>(河)⑬ (一条河)

此外在远古汉语和一些侗台语族的语言中也偶有出现。王力(1980)、黄载君(1964)等早就指出甲骨文和金文中有拷贝型量词的现象,如上文举的甲骨文“人十有六人”的例子,再看一个西周金文的例子:

- (12) 孚人万三千八十一人,……孚牛三百五十五牛,羊卅八羊。⑭

梁敏(1983)指出,属于侗台语族的泰语、傣语、老挝语、临高话等语言中也有此种现象。⑮

- (13) 泰语 khon<sup>2</sup>(人) sa:m<sup>1</sup>(三) khon<sup>2</sup>(人) (三个人)  
 (14) 傣语 som<sup>3</sup>(房间) som<sup>3</sup>(房间) nuŋ<sup>6</sup>(一) (一个房间)  
 (15) 老挝语 ho:ŋ<sup>3</sup>(房间) sa:m<sup>1</sup>(三) ho:ŋ<sup>3</sup>(房间) (三个房间)  
 (16) 临高话 dun<sup>3</sup>(树) tam<sup>1</sup>(三) dun<sup>3</sup>(树) (三棵树)

## 二 拷贝方式

名<sub>2</sub>是名<sub>1</sub>的拷贝,拷贝有“全拷贝”和“半拷贝”两种方式,半拷贝又有“后半拷贝”和“前半拷贝”之分。全拷贝是将名<sub>1</sub>完全复制的方式,其结果是名<sub>1</sub>与名<sub>2</sub>完全同形,上面的例子采取的都是全拷贝方式。当名<sub>1</sub>(包括单纯词和合成词,下同)是单音节时,必须采取全拷贝的方式;当名<sub>1</sub>是多音节(包括双音节)时,也可以采取全拷贝的方式,例如:

- (17) 独龙语 mu<sup>31</sup>lɔŋ<sup>53</sup>(路) ti<sup>55</sup>(一) mu<sup>31</sup>lɔŋ<sup>53</sup>(路)⑯ (一条路)  
 (18) 纳西语 khon<sup>33</sup>lo<sup>33</sup>(洞) ndu<sup>33</sup>(一) khon<sup>33</sup>lo<sup>33</sup>(洞)⑰ (一个洞)

半拷贝是将名<sub>1</sub>部分复制的方式,结果是名<sub>2</sub>与名<sub>1</sub>部分同形。拷贝名<sub>1</sub>的后一音节的方式称为后半拷贝。当名<sub>1</sub>是多音节(包括双音节)时,多数都采取后半拷贝的方式。例如:

- (19) 载瓦语 lai<sup>21</sup>ka<sup>55</sup>pap<sup>21</sup>(书) la<sup>21</sup>(一) pap<sup>21</sup>(lai<sup>21</sup>ka<sup>55</sup>pap<sup>21</sup>后一音节)⑱ (一本书)  
 (20) 阿昌语 a<sup>55</sup>mu<sup>55</sup>(事情) ta<sup>21</sup>(一) mu<sup>55</sup>(a<sup>55</sup>mu<sup>55</sup>后一音节)⑲ (一件事情)  
 (21) 基诺语 a<sup>44</sup>vu<sup>33</sup>(蛋) thi<sup>44</sup>(一) vu<sup>33</sup>(a<sup>44</sup>vu<sup>33</sup>后一音节)⑳ (一个蛋)  
 (22) 傣傣语 ya<sup>44</sup>fu<sup>33</sup>(鸡蛋) thi<sup>31</sup>(一) fu<sup>33</sup>(ya<sup>44</sup>fu<sup>33</sup>后一音节)㉑ (一个鸡蛋)  
 (23) 哈尼语 mi<sup>55</sup>bə<sup>33</sup>(山洞) tɕi<sup>31</sup>(一) bə<sup>33</sup>(mi<sup>55</sup>bə<sup>33</sup>后一音节)㉒ (一个山洞)  
 (24) 拉祜语 sɿ<sup>54</sup>ve<sup>54</sup>(花) te<sup>53</sup>(一) ve<sup>54</sup>(sɿ<sup>54</sup>ve<sup>54</sup>后一音节)㉓ (一朵花)  
 (25) 纳西语 su<sup>33</sup>dzu<sup>31</sup>(树) dɿ<sup>33</sup>(一) dzu<sup>31</sup>(su<sup>33</sup>dzu<sup>31</sup>后一音节)㉔ (一棵树)

拷贝名<sub>1</sub>的前一音节的方式称为前半拷贝,当名<sub>1</sub>是多音节(包括双音节)时,少数可以采取前半拷贝的方式。例如:

- (26) 哈尼语 bu<sup>31</sup>za<sup>31</sup>(罐) tɕhi<sup>31</sup>(一) bu<sup>31</sup>(bu<sup>31</sup>za<sup>31</sup>前一音节) (一个罐)  
 dzo<sup>31</sup>la<sup>31</sup>(花椒) tɕhi<sup>31</sup>(一) dzo<sup>31</sup>(dzo<sup>31</sup>la<sup>31</sup>前一音节)㉕ (一粒花椒)  
 (27) 纳西语 khon<sup>33</sup>lo<sup>33</sup>(洞) ndu<sup>33</sup>(一) khon<sup>33</sup>(khon<sup>33</sup>lo<sup>33</sup>前一音节)㉖ (一个洞)

杨焕典(1983)发现,在纳西语中全拷贝和半拷贝两种方式并存(如前面举的例(18)“一个洞”的例子),意思一样,因此认为半拷贝是全拷贝的省略。㉗这种看法是有道理的。

### 三 “名<sub>1</sub>数名<sub>2</sub>”的省略

拷贝所形成的格式一般都是“名<sub>1</sub>数名<sub>2</sub>”式,但在有些语言中可以见到省略“数”而形成的“名<sub>1</sub>名<sub>2</sub>”结构。徐琳、赵衍荪(1984:30)曾指出白语有如下现象:

- (28) ko<sup>21</sup>(河) ko<sup>21</sup>(河) (一条河)
- (29) tɕi<sup>44</sup>(民歌) tɕi<sup>44</sup>(民歌) (一首民歌)
- (30) tsu<sup>31</sup>(树) tsu<sup>31</sup>(树) (一棵树)
- (31) pu<sup>33</sup>(水潭) pu<sup>33</sup>(水潭) (一个水潭)
- (32) se<sup>44</sup>(叶子) se<sup>44</sup>(叶子) (一片叶子)
- (33) khv<sup>31</sup>(床铺) khv<sup>31</sup>(床铺) (一个床铺)

这种“名<sub>1</sub>名<sub>2</sub>”格式不是名词重叠现象,名<sub>2</sub>是量词性质的。因为在白语中有大量的“名·量”格式存在。例如:

- (34) thu<sup>33</sup>(路) tsy<sup>44</sup>(条) (一条路)
- (35) te<sup>42</sup>(猪) tu<sup>21</sup>(只) (一只猪)
- (36) zi<sup>55</sup>(衣服) khō<sup>55</sup>(件) (一件衣服)
- (37) mi<sup>55</sup>ŋua<sup>44</sup>(月亮) phī<sup>31</sup>(个)⊗(一个月亮)

有些学者把“名<sub>1</sub>名<sub>2</sub>”看作是比“名<sub>1</sub>数名<sub>2</sub>”更为古老的格式,认为“名<sub>1</sub>数名<sub>2</sub>”格式是由“名<sub>1</sub>名<sub>2</sub>”发展而来。⊙但是还可以从另外的角度考虑,把“名<sub>1</sub>名<sub>2</sub>”看作是“名<sub>1</sub>数名<sub>2</sub>”的省略,是某些语言在“名<sub>1</sub>数名<sub>2</sub>”产生之后的一种发展。因为在具有“名<sub>1</sub>数名<sub>2</sub>”的语言中,大多没有“名<sub>1</sub>名<sub>2</sub>”格式,如果“名<sub>1</sub>名<sub>2</sub>”比“名<sub>1</sub>数名<sub>2</sub>”更古老的话,应该可以在这些语言中找到“名<sub>1</sub>名<sub>2</sub>”这种语言“化石”。本文倾向于“省略说”。

“名<sub>1</sub>数名<sub>2</sub>”省略为“名<sub>1</sub>名<sub>2</sub>”的条件是⊙:1. 数词为“一”。在白语中,“名<sub>1</sub>名<sub>2</sub>”都含有数量为一的意义;当数量大于一时,数词必须出现。2. 当名<sub>1</sub>为泛指时或不需要对“一”进行强调时。现在,“名<sub>1</sub>名<sub>2</sub>”在白语中已属“保守形式”,“名<sub>1</sub>名<sub>2</sub>”的使用频率远不如与之对应的“名·量”格式,通过现在“名·量”的用法可以进一步研究“名<sub>1</sub>名<sub>2</sub>”的使用规律。例如:

(38a) tsu<sup>31</sup>(树) tsu<sup>31</sup>(树) γe<sup>33</sup>(下) tsu<sup>33</sup>(有) jī<sup>21</sup>k ē<sup>55</sup>(人) jī<sup>21</sup>(个)。⊙(树下有个人。)

(38b) tsu<sup>31</sup>(树) γe<sup>33</sup>(下) tsu<sup>33</sup>(有) jī<sup>21</sup>k ē<sup>55</sup>(人)。 (树下有人。)

a、b两例的不同,是“树”、“人”之后是否带有量词。就b而言,“树”和“人”是泛指的,不传达“有一棵树”、“有一个人”这样的特指信息。而a则不同,“树”和“人”是特指的,传达在“某一棵树下”有“某一个人”这样的信息。有人用“有定”来概括“名<sub>1</sub>名<sub>2</sub>”和“名·量”的这种用法,并不妥当,这是一种新的有待研究的“语用·语义”范畴。

值得注意的是,“名·量”格式在汉语史上也有表现,而且很可能是侗台语族、苗瑶语族和汉语南方方言中至今仍较广泛使用的“量·名”形式的来源,当然,这些语言或方言中的“量·名”的用法有了另外的发展。⊙

### 四 名<sub>2</sub>的发展

许多现象表明,名<sub>2</sub>的发展方向是被一般的名量词所代替。在可以见到的最早汉语材料中,“名<sub>1</sub>数名<sub>2</sub>”结构已是历史的陈迹,周代之前的文献偶有所见,周代之后的文献已经匿迹。而且即使在周代之前的文献中,也是拷贝型量词与通用量词并存。下面是殷虚卜辞中的例子:

(39) 羌百羌(《殷契粹编》190)③

(40) 羌十人。④

“百羌”之“羌”是拷贝型量词,“十人”之“人”是通用量词,⑤这已反映出名<sub>2</sub>被一般名量词代替的趋势。

在今天仍然较多使用拷贝型量词的语言中,都出现被通用量词代替的发展趋势。比如哈尼语,据李永遂(1990)研究,通用量词有代替拷贝型量词的趋势。例如:

(41a) xa<sup>33</sup>gu<sup>55</sup>(鸡窝) tɕhi<sup>31</sup>(一) gu<sup>55</sup>(xa<sup>33</sup>gu<sup>55</sup>后一音节)

(41b) xa<sup>33</sup>gu<sup>55</sup>(鸡窝) tɕhi<sup>31</sup>(一) mo<sup>55</sup>(个)

(42a) di<sup>31</sup>phu<sup>31</sup>(锤子) tɕhi<sup>31</sup>(一) phu<sup>31</sup>(di<sup>31</sup>phu<sup>31</sup>后一音节)

(42b) di<sup>31</sup>phu<sup>31</sup>(锤子) tɕhi<sup>31</sup>(一) mo<sup>55</sup>(个)

(43a) pu<sup>33</sup>kha<sup>31</sup>(村寨) tɕhi<sup>31</sup>(一) kha<sup>31</sup>(pu<sup>33</sup>kha<sup>31</sup>后一音节)

(43b) pu<sup>33</sup>kha<sup>31</sup>(村寨) tɕhi<sup>31</sup>(一) mo<sup>55</sup>(个)

a、b两种格式意义相同。a式是“名<sub>1</sub>数名<sub>2</sub>”型,b式是“名数量”型,mo<sup>55</sup>(个)是通用量词。就目前哈尼语的情况来看,b式比a式更常用。⑥李永遂(1990)还指出,当“数量”与名词同时使用时,可用拷贝型量词,如“一个枕头”、“一只大雁”、“一把锥子”可分别说成:

(44a) u<sup>31</sup>ɣo<sup>31</sup>(枕头) tɕhi<sup>31</sup>(一) ɣo<sup>31</sup>(u<sup>31</sup>ɣo<sup>31</sup>后一音节) (一个枕头)

(45a) dze<sup>55</sup>ŋo<sup>55</sup>(大雁) tɕhi<sup>31</sup>(一) ŋo<sup>55</sup>(dze<sup>55</sup>ŋo<sup>55</sup>后一音节) (一只大雁)

(46a) le<sup>31</sup>za<sup>31</sup>(锥子) tɕhi<sup>31</sup>(一) za<sup>31</sup>(le<sup>31</sup>za<sup>31</sup>后一音节) (一把锥子)

但当“数量”不与名词并举时,量词要用通用量词“mo<sup>55</sup>(个)”或“za<sup>31</sup>”⑦:

(44b) tɕhi<sup>31</sup>(一) ɣo<sup>31</sup>→tɕhi<sup>31</sup>(一) mo<sup>55</sup>(个)

(45b) tɕhi<sup>31</sup>(一) phu<sup>31</sup>→tɕhi<sup>31</sup>(一) mo<sup>55</sup>(个) /za<sup>31</sup>

(46b) tɕhi<sup>31</sup>(一) za<sup>31</sup>→tɕhi<sup>31</sup>(一) mo<sup>55</sup>(个)

在白语中,“名·量”是比“名<sub>1</sub>名<sub>2</sub>”更为常见的用法,这也是名量词代替拷贝型量词的发展趋势。现代彝语中也有“名·量”的用法,例如:

(47) tho<sup>33</sup>(人) mo<sup>33</sup>(个) (一个人)

(48) lu<sup>33</sup>(牛) tɕi<sup>33</sup>(条)⑧ (一条牛)

黄布凡、仁增旺姆(1991:163)指出,纳木兹语的名量词常可单独作名词的定语,例如:

(49) xa<sup>33</sup>la<sup>55</sup>(猫) jæ<sup>55</sup>(只) xa<sup>33</sup>tsi<sup>33</sup>tsi<sup>33</sup>(老鼠) jæ<sup>55</sup>(只) dzi<sup>53</sup>ku<sup>55</sup>ha<sup>55</sup>(吃掉)。 (一只猫吃掉了一只老鼠)

“名·量”的语法意义与白语、彝语相同。在彝语和纳木兹语的语言史上,很可能也有过“名<sub>1</sub>名<sub>2</sub>”的现象,现代彝语、纳木兹语“名·量”格式很可能是由“名<sub>1</sub>名<sub>2</sub>”发展而来。

“名<sub>1</sub>数名<sub>2</sub>”型向“名数量”的发展是有基础的。第一,半拷贝方式已使名<sub>2</sub>与名<sub>1</sub>在语音上发生了差异。第二,名<sub>2</sub>使用的范围渐次扩大。例如,哈尼语表示“瓜”、“果”的量词是[si<sup>31</sup>]:

(50) a<sup>55</sup>si<sup>31</sup>(果子) tɕhi<sup>31</sup>(一) si<sup>31</sup>(果子)

(51) si<sup>31</sup>tɕha<sup>33</sup>(李子) tɕhi<sup>31</sup>(一) si<sup>31</sup>(个)

(52) a<sup>55</sup>tɕhu<sup>55</sup>(芭蕉) tɕhi<sup>31</sup>(一) si<sup>31</sup>(个)

(53) se<sup>31</sup>xu<sup>31</sup>(黄瓜) tɕhi<sup>31</sup>(一) si<sup>31</sup>(条)⑨

李永遂、王尔松(1986:73)认为,[si<sup>31</sup>]是由表示“果子”的[a<sup>55</sup>si<sup>31</sup>]演变而来。此说可信,景颇语“果子”[la<sup>33</sup>si<sup>55</sup>]的词根也是[si<sup>55</sup>]。⑩再如基诺语的[sv<sup>44</sup>]:

(54) a<sup>44</sup>sv<sup>44</sup>(果子) thi<sup>44</sup>(一)sv<sup>44</sup>(果子)⑪

可以设想,(50)是[si<sup>31</sup>]用如量词的初始形式,是[a<sup>55</sup>si<sup>31</sup>]半拷贝方式造成的,后来逐渐扩大使用范围,成为表示果类和瓜类的通用量词。此类情况在哈尼语中还有[bo<sup>55</sup>]、[lo<sup>31</sup>]等:

- (55a) a<sup>55</sup>bo<sup>55</sup>(树) tɕhi<sup>31</sup>(一) bo<sup>55</sup>(树)  
 (55b) dza<sup>33</sup>ɣa<sup>31</sup>(草) tɕhi<sup>31</sup>(一) bo<sup>55</sup>(根)  
 (55c) ɣo<sup>31</sup>pa<sup>31</sup>(青菜) tɕhi<sup>31</sup>(一) bo<sup>55</sup>(颗)  
 (56a) lo<sup>31</sup>(船) tɕhi<sup>31</sup>(一) lo<sup>31</sup>(船)  
 (56b) ja<sup>55</sup>de<sup>33</sup>(田) tɕhi<sup>31</sup>(一) lo<sup>31</sup>(坵)<sup>④</sup>

李批然(1992:27)认为“诸如此类的为数不少”。

名<sub>2</sub>使用范围的扩大,其意义也就逐渐虚化,而且还会出现同一名词用不同量词计量的现象。这样,名<sub>2</sub>与名<sub>1</sub>在语音和意义上的联系逐渐疏远甚至失却,成为专职的个体量词。

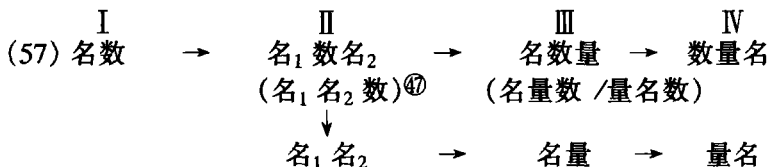
拷贝型量词在表达上显然具有较大的局限性。一个名词使用一种量词,很不经济;大量的同形同音现象不仅模糊了名、量两类词的界线,也不合一般的语言听感。因此,当量词观念逐渐建立起来以后,拷贝型量词逐渐被其他名量词替代是必然的。而且,在现已知道的语言中,名量的表达都不是只使用“名<sub>1</sub>数名<sub>2</sub>”或“名<sub>1</sub>名<sub>2</sub>”,也就是说除拷贝型量词外,都存在其他量词。由其他量词构成的“名数量”和“名·量”格式,为拷贝型量词的发展提供了方向。

### 五 拷贝型量词在语言史上的地位

世界大多数语言都有表示事物的计量单位词,但没“量词”这一词类。原始汉藏语大约也是没有量词的,藏缅语族的藏语支、羌语支、景颇语支的许多语言,至今量词都不怎么发达。<sup>④</sup>甲骨文、金文时代的汉语,量词也相当贫乏。这些语言中的名量词多是表示集体单位、度量衡单位、货币单位、时间单位的。从语言类型学的角度看,这些语言的“量词”可以像英语语法那样处理为名词的一个类别。

但是也须看到,这些语言已经有少数表示个体单位的词。虽然这些语言中的数词可以直接修饰名词,个体量词并不是非有不可的,但已经萌生了发展个体量词的语言需要。<sup>④</sup>为满足这种语言需要,最方便的办法便是拷贝名词而造出大量的个体量词,从而较快地解决了个体量词缺乏的矛盾。当然如上文所说,拷贝型量词具有一定的局限性,由于半拷贝方式的语言学基础及其使用范围的不断扩大,必然会发展为通用的个体量词。个体量词也会经由拷贝名词之外的其他途径产生;拷贝型量词的“通用化”,无疑也会推动那些由其他途径产生的个体量词的发展。由名词到量词,是一个语法化(Grammaticalization)的过程,拷贝型量词的出现是这一语法化过程的第一步,也标志着名量词词类开始建立;而名<sub>2</sub>演变为通用量词,则是这一语法化过程的完成,并标志着名量词词类的成熟。<sup>④</sup>

就汉语、侗台语族和苗瑶语族诸语言的情况来说,名量词这一词类建立起来之后,在语序上还有一次重要的发展变化,即数量词语作为名词的修饰语,语序由名词之后转移到名词之前。这种语序转移,有些语言发生得早些,有些语言发生得晚些,有些语言正处在转移的过程之中。<sup>④</sup>如果考虑到这种语序转移,可以把汉藏语系个体量词发展的整个历程构拟如下:



阶段Ⅰ是个体量词尚未产生的阶段,是原始汉藏语所处的阶段,藏语支、羌语支、景颇语支的一些语言也基本上还处在这一阶段;阶段Ⅱ是拷贝型量词阶段;阶段Ⅲ是个体量词的成熟阶段,先秦汉语和藏缅语族、侗台语族、苗瑶语族的一些语言正处在此阶段,而彝语支、缅语支的一些语言正从阶段Ⅱ向阶段Ⅲ过渡;阶段Ⅳ是语序转移完成的阶段,现代汉语是这一阶段的典型代表。

当然,(57)只是理想性的构拟,某一具体语言并不见得只有某一阶段的现象。但是,从这一构拟中,可以较明显地看出拷贝型量词在汉藏语系语言发展史上的重要地位:拷贝型量词是名量词词类建立的初始步骤,并在其进一步语法化的进程中促成了名量词词类的最后成熟。

## 附 注

① 转引自王力(1980:237)。“:”号后表示书或杂志的页码,下同。

② 转引自盖兴之(1986:43)。

③ 名<sub>2</sub>是量词还是名词,有不同看法。如黄载君(1964)认为“人五人”中的第二个“人”仍是名词。而不少描写少数民族语言的文章则把名<sub>2</sub>看作量词。本文取后一种看法。

④ 桥本万太郎在《语言类型地理学》中称之为“反响型”(见胡竹安、余志鸿 1981)。李永遂(1990)指出有称“反身量词”的,他则称为“名、量同源”。此外,还有把这类量词放在“专用量词”或“兼用量词”中讨论的。

⑤ 转引自李永遂(1990:50)。

⑥ 转引自徐悉艰(1993:59)。

⑦ 转引自戴庆厦、崔志超(1985:40),调值标记方式进行了相应转换。下面的一些引例中也有进行调值转换的技术处理的,恕不一一注明。

⑧ 转引自盖兴之(1986:43)。

⑨ 转引自中央民族学院少数民族语言研究所(1987:103)。

⑩ 转引自李永遂(1990:50)。

⑪ 转引自中央民族学院少数民族语言研究所(1987:81)。

⑫ 转引自和即仁、姜竹仪(1985:47)。

⑬ 转引自中央民族学院少数民族语言研究所(1987:219)。原书把 [thi<sup>55</sup>khruŋ<sup>43</sup>] 的调值标写为 [thi<sup>55</sup>khruŋ<sup>55</sup>],疑有误。

⑭ 转引自王力(1980:236)。

⑮ 这些例子中,音标上面的数字表示的大约是调类。

⑯ 转引自中央民族学院少数民族语言研究所(1987:203)。

⑰ 转引自杨焕典(1983:65)。

⑱ 转引自徐悉艰、徐桂珍(1984:58)。

⑲ 转引自戴庆厦、崔志超(1985:40)。

⑳ 转引自盖兴之(1986:43)。

㉑ 转引自徐琳、木玉璋、盖兴之(1986:55)。

㉒ 转引自李永遂、王尔松(1986:44)。

㉓ 转引自李永遂(1988:55)。

㉔ 此例为纳西语东部方言。转引自姜竹仪(1993:44)。

㉕ 此二例转引自李批然(1992:22)。

㉖ 转引自杨焕典(1983:65)。

㉗ 杨焕典(1983)称全拷贝为“全反响型”,称半拷贝为“半反响型”。

㉘ 例(36)转引自中央民族学院少数民族语言研究所(1987:246),其他例转引自徐琳、赵衍荪(1984:30)。

㉘ 见李永遂(1988:57)的有关论述。

㉙ 这两个必要条件是否总结得恰当,尚需进一步考证、研究。

㉚ “个”(jĩ<sup>21</sup>)与“人”(jĩ<sup>21</sup>kē<sup>55</sup>)的前一音节同,可能是用前半拷贝方式造成的量词。

㉛ 关于这些语言和方言中“量·名”的用法,可参看中央民族学院少数民族语言研究所(1987)、游汝杰(1982)、梁敏(1983)、梁敏、张均如(1996)、季永兴(1993)、杨剑桥(1988)、周小兵(1997)、张炼强(1961)、黎纬杰(1988)等的有关论述。

㉜ 转引自黄载君(1964:438)。

㉝ 转引自王力(1980:236)。

㉞ “人”作为通用量词,也是由拷贝型量词发展来的,请参考例(1)和例(12)。

㉟ 李批然(1992:27)也指出了此类现象。

㊱ “za<sup>31</sup>”主要用于动物类的计量,见李批然(1992:24)。

㊲ 此二例转引自中央民族学院少数民族语言研究所(1987:68)。

㊳ (50)~(52)转引自李永遂、王尔松(1986:73), (53)转引自李批然(1992:23)。

㊴ 见戴庆厦、徐悉艰(1992:109)。

㊵ 转引自盖兴之(1986:43)。

㊶ 前三例转引自李批然(1992:24),后二例转引自李批然(1992:27)。

㊷ 孙宏开(1992:1)认为“原始藏缅语是没有量词的”。

㊸ 为什么这些语言会萌产生量词的需要而英语等语言没有产生这种需要,目前还难以作出圆满的解答,但可以从节律、结构类型等方面来研究。

比如节律,汉藏语系的语言大都是比较重视的,许多语法现象都会受到节律的影响。量词与数词的关系非常紧密,比如,却域语的数词与量词不可分离,木雅语数词“一”与量词结合时有元音和谐现象等(见戴庆厦等1991的相关论述)。徐悉艰、徐桂珍(1984:42)指出,载瓦语“可计数的名词计算十以上的数量时,可省去量词,直接和数词结合”。例如:

(1) sik<sup>55</sup>kam<sup>51</sup>(树) latshe<sup>51</sup>(一十) mji<sup>21</sup>(四) (汉译:十四棵树)

(2) no<sup>21</sup>(牛) i<sup>55</sup>(二) fo<sup>51</sup>(百) (汉译:二百头牛)

㊹ 在汉藏语系的所有语言中,动量词的发展都晚于名量词的发展,而且二者在发展中具有一定的相关性。动量词的出现和成熟,标志着整个量词系统的最后完成。研究名量词与动量词在发展史上的相关性,也是一个重要的语言学课题。

㊺ 当然,名量词词类建立起来的汉藏语系的语言,是否都会发生这种语序转移,笔者还不敢断定,正如不敢断定是否所有的汉藏语系的语言都会建立完善的量词系统一样。

㊻ “名<sub>1</sub>名<sub>2</sub>数”的现象十分少见,当前只见到傣语的材料,如例(14)。

## 主要参考文献

戴庆厦、崔志超 1985 《阿昌语简志》,民族出版社。

戴庆厦、徐悉艰 1992 《景颇语语法》,中央民族学院出版社。

戴庆厦等 1991 《藏缅语十五种》,北京燕山出版社。

方伯龙 1982 《傣语量词和指示词在多重修饰语中的特殊作用》,《民族语文》第3期。

盖兴之 1986 《基诺语简志》,民族出版社。

管燮初 1981 《西周金文语法研究》,商务印书馆。

和即仁、姜竹仪 1985 《纳西语简志》,民族出版社。

胡光斌 1989 《遵义话中的“名+量”》,《中国语文》第2期。

胡竹安、余志鸿 1981 《〈语言类型地理学〉简介》,《国外语言学》第4期。

黄布凡、仁增旺姆 1991 《纳木兹语》,载戴庆厦等《藏缅语十五种》,北京燕山出版社。

2000年第1期

· 33 ·

- 黄盛璋 1961 《两汉时代的量词》，《中国语文》第8期。
- 黄载君 1964 《从甲骨文、金文量词的应用，考察汉语量词的起源与发展》，《中国语文》第6期。
- 季永兴 1993 《壮汉代词数词量词名词结构形式比较分析》，《民族语文》第4期。
- 姜竹仪 1993 《纳西语东部和西部方言语法异同概述》，《民族语文》第4期。
- 李批然 1992 《哈尼语量词研究》，《民族语文》第5期。
- 李永遂 1985 《哈尼语和汉语的名词修饰语》，《民族语文》第3期。
- 1988 《藏缅语名词的数量形式》，《民族语文》第5期。
- 1990 《哈尼语名、量、动词的同源现象研究》，《民族语文》第3期。
- 李永遂、王尔松 1986 《哈尼语简志》，民族出版社。
- 黎纬杰 1988 《广州话量词举例》，《方言》第1期。
- 梁敏 1983 《壮侗语族量词的产生与发展》，《民族语文》第3期。
- 梁敏、张均如 1996 《侗台语族概论》，中国社会科学出版社。
- 刘世儒 1965 《魏晋南北朝量词研究》，中华书局。
- 孙宏开 1992 《论藏缅语语法结构类型的历史演变》，《民族语文》第5期。
- 施其生 1996 《广州方言的“量+名”组合》，《方言》第2期。
- 王力 1980 《汉语史稿(中册)》，商务印书馆。
- 徐琳、木玉璋、盖兴之 1986 《傣语简志》，民族出版社。
- 徐悉艰 1987 《景颇语的量词》，《民族语文》第5期。
- 1993 《载瓦语的量词》，《民族语文》第4期。
- 杨焕典 1983 《纳西语中的数量词》，《民族语文》第4期。
- 杨剑桥 1988 《吴语“指示代词+量词”的省略式》，《中国语文》第4期。
- 游汝杰 1982 《论台语量词在汉语南方方言中的底层遗存》，《民族语文》第2期。
- 张炼强 1961 《广州话量词的语法特点》，《中国语文》1月号。
- 中央民族学院少数民族语言研究所 1987 《中国少数民族语言》，四川民族出版社。
- 周小兵 1997 《广州话量词的定指功能》，《方言》第1期。

(李宇明 华中师范大学语言学研究所 430079)

## 喻世长先生逝世

著名民族语言学家、中国社会科学院民族研究所研究员喻世长先生因病于1999年12月6日在京逝世，享年83岁。

喻世长先生学识渊博，治学严谨，在长期的研究过程中，不断开拓新领域，探索新方法。在汉语音韵学、普通语言学和民族语言研究方面都有很深的造诣。本刊对喻世长先生的逝世表示沉痛的哀悼。

中国语文编辑部  
1999年12月



# ZHŌNGGUÓ YŬWÉN

January, 2000

## Abstracts of Main Papers in This Issue

### **Zhang, Yisheng, On grammaticalizational mechanisms of Chinese adverbs**

This paper studies the causes and mechanisms of grammaticalization of Chinese adverbs from four different perspectives. In virtue of the study, and explanation of some fundamental issues covering the nature and classification and the range of Chinese adverbs is proposed.

Keywords: Adverbs, Grammaticalization, Grammaticalizational mechanisms, Grammaticalizational causes

### **Xing, Fuyi, Multiple individuals in the rank of “zui X”**

“Zui” (the most), an adverb of degree, is very frequently used in modern Chinese. It is generally assumed that anything that can be regarded as “zui” must be unique in number and take the leading place undoubtedly. Actually, “zui X” represents a gradient rank of “zui”. What is more, what is covered in the rank can be multiple or plural as well as singular or unique in number. The paper begins with an examination of “zui X” in all dimensions, followed by a specific description of the paradigm of (1) quantifications, (2) co-ordinations and (3) covert generalizations of multiple individuals contained in the rank. A discussion of “zui --- zhi yi” (one of the most), “zui zui” (most most) and “di er zui X” (the second most) is in the fourth section of the paper.

Keywords: *Zui* rank, Multiple individuals

### **Li, Yuming, Copied quantifiers and their status in the development of Sino-Tibetan quantifiers**

The copied quantifiers are individual quantifiers formed by copying nouns. The types of copying are full copying and semi-copying. The copied quantifiers are distributed mainly in some languages of the Yi-Burmese cluster. The traces can be also discerned in the Chinese, which used before the Qin Dynasty, and in some languages of the Dong-Tai group. The emergence and development of quantifiers are processes of grammaticalization. The copied quantifier is the first grammaticalized individual quantifier. The individual quantifiers replacing the copied quantifiers consummates the nominal quantifiers system. The grammaticalization of the copied quantifiers is motivated by three factors: a) analogues changes of other nominal quantifiers; b) the analogues changes of the semi-copied quantifiers and nouns; c) the grammaticalization and generalization of the copied quantifiers. This paper specially emphasizes on the function of the semi-copying and proposes that “N1 + N2” is an abbreviation of “N1 + Num + N2”. Finally, a postulation of the process of the emergence and the development of the nominal quantifiers in Sino-Tibetan languages is proposed.

Keywords: Sino-Tibetan, Quantifiers, Copy, Postulate